

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
31.03.2026Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Vermögen: Überlassung zur Nutzung der
Wiese auf den Grundparzellen 632/1 und 632/3,
K.G. Tisens, beim Sportplatz in Tisens - Jahr
2026**

**Patrimonio: Cessione per la coltivazione del
prato sulle pp. ff. 632/1 e 632/3, C.C. Tesimo,
presso il campo sportivo a Tesimo - anno 2026**

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde die Wiese auf den Grundparzellen 632/1 und 632/3 in K.G. Tisens, beim Sportplatz, zur Bearbeitung an den Meistbietenden für das Jahr 2026 vergeben möchte;

Dass die entsprechende Bekanntmachung zur Nutzung der Wiese vom 12.03.2026 bis 28.03.2026 an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht worden ist;

Festgestellt, dass daraufhin ein Gesuch mit Prot. Nr. 0005890 vom 19.03.2026 eingegangen ist;

Festgehalten, dass Herr G.S. aufgrund der Kundmachung, für die diesjährige Futterernte auf genannter Wiese 750,00 Euro bietet;

Festgehalten, dass Herr G.S. aufgrund der Kundmachung, für die diesjährige Futterernte auf genannter Wiese 750,00 Euro bietet;

Festgestellt, dass das einzige Angebot des Herrn G.S. als angemessen erachtet wird;

Nach Einsichtnahme in:

- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den geltenden Haushaltsvollzusplan;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindesatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen

Premesso che il Comune vuole appaltare la coltivazione del prato sulle pp. ff. 632/1 e 632/3 in C.C. Tesimo, presso il campo sportivo al maggior offerente per l'anno 2026;

Che il relativo avviso per la coltivazione è stato pubblicato all'albo pretorio dal 12/03/2026 fino al 28/03/2026;

Accertato che in seguito a ciò è pervenuta una domanda n. prot. 0005890 del 19.03.2026;

Dato atto che in seguito all'avviso il signor G.S. offre Euro 750,00 per la mietitura di sud-detto prato;

Dato atto che in seguito all'avviso il signor G.S. offre Euro 750,00 per la mietitura di sud-detto prato;

Constatato che l'offerta del sig. G.S. risulta equo e congruo;

Visto

- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt. 185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Auto-

Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (MWB3I0E14rmc9FrEAhTdQKu4-biHYtfkXtcfVKAiD7Fw=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (H0P17zkonBFLQzBL/SHIxca-paNvfSXMk/O2hp10zps=);

noma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (MWB3I0E14rmc9-FrEAhTdQKu4biHYtfkXtcfVKAiD7Fw=)
- alla regolarità contabile (H0P17zkonBFLQzBL/SHIxca-paNvfSXMk/O2hp10zps=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) Herrn G.S., die Wiese auf den Grundparzellen 632/1 und 632/3 in K.G. Tisens, beim Sportplatz zum Einholen der Futterernte des Jahres 2026, gemäß Schreiben vom 19.03.2026 (Prot. Nr. 0005890), für einen Betrag von Euro 750,00 zu überlassen;

- 2) die Einnahme wird wie folgt verbucht:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di cedere il prato sulle pp. ff. 632/1 e 632/3 in C.C. Tesimo, presso il campo sportivo di Tesimo, per la raccolta del foraggio dell'anno 2026 al signor G.S., ai sensi della lettera del 19.03.2026 (n. prot. 0005890) per l'importo di Euro 750,00;

- 2) l'entrata viene registrata come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
65	2026	30100.03.30200	10500	750,00 €

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale